



Nouveau Site internet d'Etampes : déjà plus de 65 % de satisfaits !
Merci d'avoir été aussi nombreux à consulter le nouveau site de la ville
et à déposer vos demandes ou CV...
La vie locale, c'est désormais en ligne tous les jours sur www.mairie-etampes.fr !

Etampesinfo

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

Le point sur la taxe foncière

Etampes



À LIRE PAGES 2/3

▶ **0%**
d'augmentation
des taux communaux

▶ **Baisse de la Taxe
d'enlèvement des
ordures Ménagères**

▶ **Et pourtant
ça augmente !**
Réponses
pages suivantes...



A LA UNE / PAGE 2

Guinette-Hauts Vallons

Construction d'un nouveau groupe scolaire et d'une structure multi-accueils pour les 0-3 ans, c'est parti !

VIE LOCALE

PAGE 5

Semaine du Goût

Des animations à déguster sans modération

LA MÉTÉO DE VOTRE WEEK-END



Samedi 9 oct. :
St Denis



Dimanche 10 oct. :
St Ghislain

Tout ce qu'il faut savoir sur la

CE QUI AUGMENTE

Taxe additionnelle de la CCESE : pourquoi et quelles retombées pour les Etampois ?

Créée une première fois en novembre 2003, puis recréée en décembre 2008, la Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonne n'avait jamais depuis son origine instauré de nouvelle taxe pour financer ses projets. Pourquoi cette année une taxe additionnelle ? A quoi va-t-elle servir ? Réponses du Président de la CCESE aux questions des Etampois.



< Jean Perthuis, Maire de Valpuiseaux et Président de la CCESE.

« Comme mon voisin, je vais payer un peu plus de 2 euros par mois pour cette taxe. Mais elle fait quoi concrètement la Communauté de Communes ? », Gisèle, quartier Saint-Martin.

La CCESE compte 22 communes membres, dont Etampes, réparties sur trois cantons (Dourdan, Etampes et Méréville). Elle recense 35 105 habitants. Ses domaines de compétence sont multiples. Ils portent

sur le développement économique, l'aménagement du territoire, la création de voirie intercommunale, l'élimination des déchets d'ordures ménagères, la création d'équipements sportifs, culturels, socio-éducatifs, le tourisme, la politique de la Petite enfance, les centres de loisirs...

« Je croyais que l'intercommunalité c'était pour payer moins ? Pourquoi payer plus aujourd'hui ? », Damien, quartier Saint-Pierre.

Le principe d'une intercommunalité, c'est la mutualisation des moyens et des compétences. C'est permettre d'offrir à tous les habitants d'un territoire le même niveau de services grâce à un financement partagé et collectif. En effet, la réalisation d'un équi-

pement coûte moins cher à plusieurs. Il faut aussi savoir que pour des raisons de bon sens et d'organisation, les élus communaux ont fait le choix de mettre aussi en commun les services administratifs. La CCESE n'a pas d'administration qui lui est strictement rattachée. Une politique qui a permis plus de 900 000 € d'économies pour le contribuable. Grâce à ce partenariat, les habitants profitent de services publics au meilleur prix, cela nous permet de financer des prestations à moindre coût.

« C'est bien beau de demander plus d'argent. Mais à quoi va-t-il servir ? Est-ce que nous, les Etampois, on y trouve notre intérêt ? », Philippe, Centre-Ville.

Avec cette taxe additionnelle, c'est 1,5 M€ de recettes en plus qui vont être générées. 1,5M € qui serviront à financer les projets intercommunaux, à maintenir la situation financière de notre collectivité qui doit elle aussi faire face aux désengagements de la Région, du Département et de l'Etat. Ces 1,5 M€ permettront de prendre en charge aussi une partie des dépenses de fonctionnement liées aux structures de la Petite enfance, des centres de loisirs... La CCESE a voté pour 34 M€ de travaux d'ici 2014. Beaucoup de ses opérations concernent d'ailleurs les étampois, dans leur quotidien et leur avenir.

EXEMPLES D'OPÉRATIONS FINANÇÉES PAR LA CCESE AVEC LA TAXE ADDITIONNELLE ET QUI CONCERNENT ETAMPES ET LA VIE QUOTIDIENNE DES ETAMPOIS

Pour le Développement économique et l'emploi



- > Aménagement de l'avenue de la Sablière.
- > Lancement du programme de désenclavement du Parc Sudessor.

Pour le Patrimoine historique et culturel



- > Rénovation des façades du Théâtre et du Conservatoire de musique.
- > Aménagement du Cloître Notre-Dame.

Pour les familles et l'accueil des tout-petits



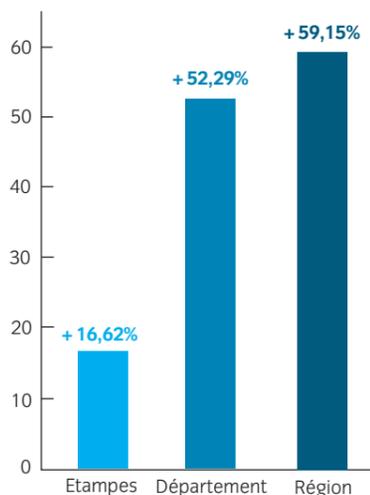
- > Construction de la Maison de la Petite enfance.

Centre de loisirs de Valnay



- > Travaux de réfection des locaux et de rénovations des huisseries.

COMPARATIF ÉVOLUTION DES TAUX COMMUNAUX, DÉPARTEMENTAUX ET RÉGIONAUX DE 1995 À 2010



Nouvelle augmentation pour le Conseil général de l'Essonne !

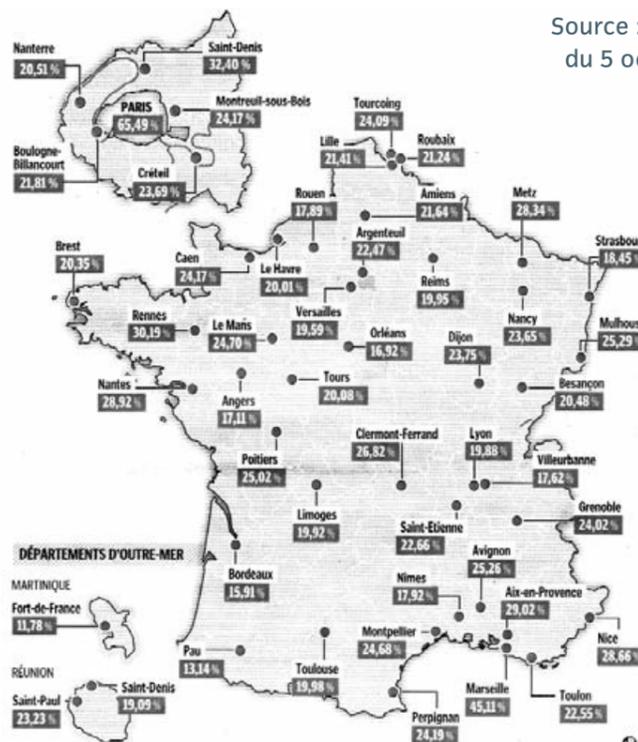
Pour la quatrième fois en 5 ans, le Conseil général de l'Essonne et sa majorité ont décidé d'augmenter les taux départementaux de + 3, 5 % ! Une évolution qui s'appliquera aussi sur la taxe d'habitation. Depuis 15 ans, ces hausses répétées représentent plus de 50% de progression alors que dans le même temps, cela s'accompagne d'un recul de ses participations et subventions aux projets des communes et des associations.

Région : pause après des années de hausse

Si cette année encore la Région a stabilisé ses taux, cela fait suite à des années de fortes hausses (2005 : + 23,41 %, 2006 : + 18,89 %, ...) et à la création en 2007 de la Taxe spéciale d'équipement. Cette imposition destinée au financement des travaux figurant aux programmes d'équipement de cette collectivité a été ramené en 3 ans de 0,165 % à 0,156 %.

LU DANS LA PRESSE CETTE SEMAINE !

Evolution de la Taxe foncière en France. Des augmentations à 2 chiffres depuis 2004



Source : Le Parisien du 5 octobre 2010

Taxe Foncière 2010

CE QUI RESTE STABLE OU BAISSÉ

Etampes : Une ville qui tient parole

Le 7 avril dernier, à l'occasion du vote du budget communal 2 choix ont été faits au service des Etampois. Celui de continuer à embellir et transformer Etampes. Celui de faire preuve de responsabilité et de maîtrise au niveau de la pression fiscale. Des choix non partagés par l'opposition municipale mais qui s'avèrent aujourd'hui de circonstance et bienvenus.

TAXES FONCIÈRES - DÉTAIL DU MONTANT DES COTISATIONS									
Département : 910 ESSONNE Commune : 223 A ETAMPES									
	Commune	Syndicats communaux	Inter-communales	Département	Région	Taxe spéciale d'équipement	Taxe ordures ménagères	TOTAL des cotisations	
Taux 2009	27,08 %	%	%	9,65 %	1,27 %	0,159 %	12,60 %		
Taux 2010	27,08 %	%	1,93 %	9,99 %	1,27 %	0,186 %	11,96 %		
Variation en %	+1,13 %	%	%	+4,75 %	0 %	0 %	-5,20 %		

0%
d'augmentation du taux communal

Comme annoncé, les taux d'Etampes (taxe foncière, taxe foncière non-bâti, taxe d'habitation) ne connaîtront aucune hausse cette année !

A savoir : les +1,13% qui figurent sur la colonne "commune" représentent la revalorisation décidée par l'Etat de la base d'imposition qui est la moitié de la valeur cadastrale d'un bien !

Une taxe des ordures ménagères en nette baisse !

Géré depuis mai 2008 par une nouvelle équipe dirigée par le maire d'Etampes, Franck Marlin, le Siredom (le syndicat ayant la gestion des ordures ménagères de 112 communes) a vu sa situation financière redressée, assainie, son endettement diminué, ses frais de fonctionnement maîtrisés. Cette action associée à une politique de réduction des déchets à la source a entraîné une baisse des tarifs de traitement des déchets.



Conséquence pour les communes : une meilleure maîtrise du coût des ordures ménagères pour Etampes et les Etampois : une baisse de leur taxe de 6 % !

Une fiscalité maîtrisée mais toujours autant de nouveaux services et de travaux pour les Etampois (plus de 15 millions d'euros d'investissement engagé).



Un nouveau parking Place de la Bastille. Plus de 50 places disponibles !

"Cela facilite désormais le stationnement des clients et des habitants dans notre quartier." Anne, employée commerciale.



Des vestiaires de rugby flambant neufs !

"Cet équipement est vraiment très agréable et de qualité. C'est un avantage pour la préparation des joueurs (grands vestiaires) et pour la vie du club grâce notamment aux pièces (bureau, salle de réunion...)." Julien, étudiant.



Quartier Saint-Pierre, des travaux d'assainissement pour une meilleure qualité de vie des riverains.

"Ces travaux sont les bienvenus et vont nous donner plus de confort dans le quartier." Damien.



Autour de l'église Notre-Dame, un nouveau quartier a pris forme.

"Je suis passé dans ce quartier peu de temps après l'inauguration du mail Gabriel-Gautron et je dois dire que le résultat est bluffant. Le quartier a vraiment été embelli !" Françoise, retraitée.

Démarrage des travaux pour le groupe scolaire et la structure multi-accueil des Hauts-Vallons dans le quartier de Guinette !

Voilà bien un projet qui va faire du lien. Et cela à tous les niveaux, entre les habitants du quartier, les familles, les enfants !

Les 2 bâtiments répondant aux normes HQE (Haute Qualité Environnementale) et chauffés par des granulés d'origine agri-

cole comprendront d'une part une école maternelle de 4 classes et une élémentaire de 6 classes. Et à côté, un lieu d'accueil pour près de 50 enfants de 0 à 3 ans. Objectif en termes de calendrier: rentrée scolaire 2011.



L'AVIS DES MAMANS

Ratnasigam

"Je suis ravie d'apprendre que les travaux de la nouvelle école commencent. J'ai dû scolariser cette année mes trois enfants à l'école Simone-de-Beauvoir. Des Hauts-Vallons cela ne fait pas très loin, mais ce sera quand même plus pratique d'aller les chercher quand la nouvelle école sera ouverte car elle va se trouver à deux pas de pas de chez moi."

Milouda

"Cette nouvelle école est la bienvenue et va répondre à l'attente des nombreuses familles qui se sont récemment installées. En ce qui me concerne, je pense que je demanderais à ce que mes enfants y soient

scolarisés car elle sera plus proche de mon habitation."

Sandie

"Beaucoup de parents du quartier ont été amenés à scolariser leur enfant dans d'autres écoles de la Ville. Avec cette future école, ça va bien se passer. Mon petit garçon âgé de 5 mois y sera certainement scolarisé."

Leila

"J'ai lu dans le journal, dans une tribune de l'opposition municipale, que ses élus s'étaient abstenus et n'avaient pas voté pour ce projet. Je suis, comme beaucoup de mamans, surprise et indignée par cette décision incompréhensible."

► Plus de photos sur
www.mairie-etampes.fr



Le salon de la Société Artistique d'Etampes inauguré

Dimanche dernier, c'est avec beaucoup d'humilité que le sculpteur Jean-Pierre Malaussena s'est vu remettre la médaille de l'Assemblée nationale, lors du vernissage du 78^e salon d'Art. Prix du Jury de la CCESE : Viviane Guybet pour sa sculpture *Le Rêve* qui sera exposée désormais au musée. Prix peinture : Simon Bohbot. Prix sculpture : Brigitte Vasseur. Prix œuvres sur papier : Corinne Pagny. Prix du Conseil général : Thierry Citron. Prix de la Société Artistique : Gilles Capton. A découvrir à la salle des fêtes jusqu'au 17 octobre.

Une Nuit blanche et mauve !

Samedi dernier, se clôturait le festival Villes et toiles et démarrait une superbe Nuit blanche et mauve, animée par une exposition de Christian Bassot, Franck Senaud et Sophie Moreau au Studio Déclic, suivie d'une balade musicale et poétique dans le square du Conservatoire Marcel-Landwozki en compagnie de Charles Limouse.

Temps forts de saison !



La saison « Parlons bouquins » à la bibliothèque a bien débuté. Réunis samedi autour d'un thé, une vingtaine de lecteurs ont échangé leurs coups de cœur. De la biographie de Madame de Staël par Michel Winock au roman policier de William Styron *la proie des flammes*, tous les goûts étaient servis...



La programmation culturelle 2010 s'est ouverte samedi dernier dans le rire, la bonne humeur grâce aux comédiens des compagnies Zibaldoni et Burlesques associés. « On a passé un super moment. Les deux pièces étaient dynamiques et très agréables. Que du bonheur. Cela nous donne vraiment envie de revenir », confiaient enjoués Marion et Christian.



Au cours de la soirée, l'association « Les danses du 19^e siècle » a rendu hommage au Théâtre, l'un des plus beaux fleurons de la vie culturelle locale.



Avec des Zorchs, le Renifleur et le robot Tête d'Ampoule, il flotte comme un air de Métropolis à la Fritz Lang au Tom Pouce depuis que l'exposition « robots » de l'artiste Bol s'est installée le 2 octobre dernier. Cette jolie collection de machines, qui ont rendu des services aux hommes, plait autant aux petits qu'aux grands. A découvrir jusqu'au 2 novembre.



Les personnages de la Bible sont-ils des gens ordinaires ou hors du commun ? C'est ce que le public a découvert à la collégiale Notre-Dame samedi dernier, lors du spectacle conté, chanté et dansé par les membres du secteur pastoral Saint-Michel et de Beauce-Etampes.



Plusieurs centaines d'enfants des écoles maternelles et élémentaires ont participé cette semaine à des actions de sensibilisation à la sécurité routière organisées par le BIJ et ses partenaires.



Jeux entre amis

Samedi dernier, sur le Parking Sud Régional, la culture de la bonne humeur était de mise pour la dernière pétanque automnale de l'association des Cheminots sportifs.

Les 24 participants se retrouveront certainement le 20 novembre pour une partie Belote-Beaujolais !

Noces d'or

Unis pour la vie, samedi dernier ! Après 50 ans d'une douce vie partagée avec son époux René Chaut, Jacqueline lui a de nouveau dit « oui » dans les salons de l'Hôtel de Ville. Sous le regard admiratif de leurs 2 enfants et 4 petits-enfants, a été évoquée leur rencontre : celle de deux jeunes gens qui prenaient le même train vers le même lieu de travail... sans le savoir. Une jolie histoire d'amour célébrée par de l'or et une belle noce !



Images d'Hier et d'aujourd'hui

Un parisien en goguette à Etampes a reconnu le café de l'Espérance, situé au 81, rue Saint-Martin, devant lequel son père et son grand-père habitués des lieux avaient été photographiés en 1920 (voir photo à gauche). Ce cliché souvenir, il l'a envoyée à Chantal et Gérard, actuels propriétaires du café version bar à vins et restaurant du terroir. Enthousiasmé, le couple a eu l'idée de transformer cette photo en sets de tables et de faire poser, eux aussi, leur clientèle devant leur établissement. Sympa !





Conseil de quartier : c'est reparti !

Mardi dernier, les Conseillers de quartier de Saint-Martin faisaient leur rentrée à l'école Hélène-Boucher. Une première réunion qui lance toute une série de rencontres avec les délégués de chaque quartier de la commune afin de faire un point sur les travaux effectués ou en cours et recueillir leurs avis sur ce qui doit être réalisé pour améliorer encore plus le cadre de vie des Etampois. Ces réunions d'échanges et de travail s'étaleront jusqu'au 7 décembre, date à laquelle les Conseillers de Saint-Michel se rencontreront.

Des saveurs plein les assiettes !

Après avoir fêté ses 20 ans l'an passé, la Semaine du Goût revient du 11 au 17 octobre pour une 22^e édition où "Tous les Goûts sont permis !". Un thème national qui résume à lui seul le programme étampois. Au cours des prochains jours en effet, les animations locales pour les petits comme pour les grands vont se faire les messagères de valeurs simples mais plus que jamais d'actualité comme l'éducation au goût, leur diversité, l'information et la pédagogie sur les produits, la transmission des métiers et des savoir-faire... En un mot, voilà une semaine à déguster, pour découvrir des saveurs et retrouver le plaisir du goût !

Arcimboldo ou L'initiation au goût dès la petite enfance



Les enfants en bas âge en connaissent un rayon dans ce domaine, ils sont les rois des mélanges sucrés-salés et sont aussi très sensibles aux couleurs des aliments proposés. « Les parents dont les enfants fréquentent la crèche familiale et la halte garderie de la CCESE sont invités à participer, tous les matins aux activités créatives proposées à leurs petits, confie **Marilyne Billard, directrice de la crèche familiale**. Ils pourront ainsi assembler des fruits et des légumes pour réaliser des tableaux façon Arcimboldo. Lors de ces matinées, les familles et les professionnels auront l'occasion de se rencontrer et d'échanger. Les assistantes maternelles organiseront une collation sur le thème cuisine du monde, d'Inde, du Maroc, de Bretagne, d'Auvergne ou d'Algérie, tous les goûts seront au rendez-vous. »

Expo et dégustation aux Petites Cigognes

« Cette année, explique **Maud Lainé, responsable technique de la crèche**, nous avons envie de faire découvrir aux enfants des activités autour des colorants alimentaires afin de leur montrer que la sensation en bouche et le visuel peuvent être complètement différents. Pendant toute cette semaine, nous suivrons la pousse de germes que nous dégusterons ensuite. Nous allons concocter des jus de fruits et légumes passés à la centrifugeuse, ceux-ci sont des boissons qui remportent toujours un grand succès auprès des enfants en bas âge. Le vendredi, nous finirons cette semaine de façon conviviale autour d'une exposition photos de tous les ateliers. »

A la maternelle Simone-de-Beauvoir, les pommes se dégustent

« Nous allons faire tout un travail autour de la pomme et du pommier. Nous avons la chance d'avoir un pommier dans notre cour d'école, alors nous allons l'observer et faire la cueillette des pommes. Ensuite, nous les cuisinerons en tarte aux pommes ou encore en compote. » explique la directrice de l'école.



MENU DE LA SEMAINE DU GOÛT DANS LES ÉCOLES

Lundi 11 octobre : salade composée rouge aux noix, bœuf bourguignon bio, pâtes tricolores bio, crème dessert saveur chocolat noisette et petits exquis.

Mardi 12 octobre : pizza fraîche à la tomate, pépites de poisson gratinées, brocolis et jeunes carottes, Saint-Nectaire, pommes du verger d'Etampes et pain bio. **Mercredi 13 octobre** : salade de tomates au surimi, tartiflette, mini Babybel au chèvre, compote de pommes bio. **Jeudi 14 octobre** : salade Farandole (salade, radis, maïs), blanquette de veau à la crème, riz Indica bio, Morbier, bâtonnet de glace à l'ananas. **Vendredi 15 octobre** : salade de boulghour aux tomates et concombres, haché de poulet rôti, poêlée Wok China (chou, carotte, poivron, pois, maïs), yaourt vanille naturelle bio, fruit.

Autres rendez-vous du goût les 16 et 17 octobre avec la balade du terroir. Retrouvez la liste des participants essonnais prêts à partager leurs savoir-faire sur le site www.terroir-essonne.com

La cuisine centrale mobilisée !

« Pendant cette semaine, raconte **Pascal Ricci, responsable de la cuisine centrale**, nous allons proposer des produits bio tous les jours. Une fois de plus, nos partenaires locaux la boulangerie du Haut-Pavé et le Verger de Villesauvage nous fournissent respectivement le pain bio aux céréales d'Ile-de-France et les pommes. En composant les menus, j'ai joué sur les effets de couleurs des pâtes et de certains légumes comme le brocoli accompagné de jeunes carottes. J'ai ajouté une touche exotique avec l'utilisation du riz Indica et la glace à l'ananas. Le 11 octobre, je me rends avec l'animateur de la société Biofiness à l'école Eric-Tabarly pour présenter des fruits et des légumes que les enfants devront reconnaître et aussi leur expliquer ce qu'est la culture Bio. »



Le plaisir du goût partout en ville

Pendant cette semaine, il n'y a pas que les enfants qui vont se régaler. Des animations et des dégustations alléchantes sont au programme avec vos commerçants. Allez apprécier leurs produits et spécialités !

Jouer avec le goût - Les 13, 15 et 16 octobre, sur le marché le matin ou dans les rues de la ville, ne ratez pas la Chevrolet pick up 1946 de Monsieur Cocktail et du Prince Adipin d'Épices. Alors que le premier jonglera avec ses bouteilles tout en faisant goûter des jus de fruits bio que le public devra reconnaître, le second lui fera partager le plaisir des épices. En jouant avec eux, vous repartirez avec un petit cadeau. Commerces de bouche et restaurateurs vous attendent dans votre quartier !

Centre-Ville - Boucherie Notre-Dame (terrines de canard à la pistache et terrines de lapin). **Boucherie Eric Guillemain** (bêtes de concours primées et charcuterie à déguster). **Gourmet de Notre-Dame** (toasts de

charcuterie maison). **Le Chalutier** (produits de la mer). **Comptoirs Celtiques** (terrines de poisson). Dans les boulangeries, c'est aussi la fête, au **Notre-Dame** (pain cacao-griotte, pain lyonnais et cake salé), au **Fournil d'Autrefois** (pains salés sucrés et pâtisseries), **Boulangerie Gratas** (pains d'épices et cakes). **La Maison du bonbon** (sucreries de votre choix). **Au rendez-vous des Amis** (foie gras maison avec apéritif). **La Toscana**, (menu découverte d'anti pasti, pasta...). **Le Grand Monarque** (pâtisseries orientales). **Le Saint-Christophe** (beignets de morue). **La Galette Bretonne** (galette, crêpe et kir). **Le Renaissance** (Mojitos et menu découverte de filet de biche sauce grand veneur...). **Gourmet de Chine** (café com-

mandé, pâtisserie offerte). **Jardin d'Everzard** apéritif pour tout menu. **Kyotorama** (apéritif pour tout repas). **Au Départ et Brasserie du Centre** (kir offert pour tout déjeuner).

Saint-Gilles - Terrasse Saint-Gilles (menu découverte de Carpaccio de Saint-Jacques...). **Pizza Zava** (amuse-bouche).

Saint-Martin - Boucherie Tardieux (dégustation de boudin noir maison) **Boucherie du Haut-Pavé** (filet mignon au chèvre). **Au Coq Fermier** (ronde de fromages) **Aux Délices d'Etampes** (entremets exotiques et tourtes au seigle), **Boulangerie Saint-Martin** (pains aux olives, au chorizo et aux noix). **Auberge de la Tour Saint-Martin** (menu découverte avec toast de foie gras,

tournedos...) **Brasserie Café de l'Espérance** (pousse-café).

Guinette - Aux Délices des Fleurettes, (baguette de campagne, parisien, pain tunisien et pain rond au sésame).

Libération Saint-Jacques - Douceurs et Traditions (pains épices, macarons et pate de fruits). **Brasserie Le Madrigal** (un plat commandé un dessert offert). **Restaurant Fuji Yama** (apéritif).

Avenue de Paris, bd Saint-Michel - Intercave (vin Minervois), **Taverne du Petit-Caporal** (café gourmand mignardise). **Restaurant Sucre Salé** (café offert pour tout repas).

Coquerive - Restaurant Relais du Mandarin (café et saké offert pour tout repas).

Retrouvez la Semaine du Goût sur www.mairie-etampes.fr

HOROSCOPE DE LA SEMAINE



Bélier. Vous aurez assez d'enthousiasme pour entreprendre des projets et poursuivre des idées intéressantes.
Taureau. Efficace, pragmatique et organisé, vous disposerez des meilleurs atouts pour mener à bien vos projets.
Gémeaux. Les astres faciliteront toutes vos initiatives. Vous aurez donc toutes les raisons d'être optimiste.
Cancer. Vous mettez à profit cette période de calme pour asseoir votre influence et renforcer votre position.
Lion. Attention, Jupiter vous inclinera à affirmer vos revendications avec maladresse.
Vierge. Pour limiter les risques d'échecs, vous ne prendrez d'importantes décisions qu'après avoir mûrement réfléchi.
Balance. Vous aurez tendance à vous endormir sur vos lauriers, ce qui n'est pas dans vos habitudes.
Scorpion. Vous aurez la possibilité de vous attaquer à des réalisations d'envergure.
Sagittaire. Dans votre travail, on vous accordera une grande liberté d'action, ce qui vous comblera d'aise.
Capricorne. Il s'agira de donner une base solide à tous vos acquis, mais aussi de défendre votre position.
Verseau. Les chômeurs auront de grandes chances de trouver un travail qui leur convient parfaitement.
Poissons. Vous aurez envie de placer la barre très haut, et vous aurez raison de le faire.

AVIS DE DÉCÈS

Christine, Marjolaine et Bastien ont la douleur de vous faire part du décès de Marc Lépine survenu le 29 septembre à Troyes dans sa 55^e année.

ETAT-CIVIL

Bienvenue à

• Kenny Jacquerot (11/08/10) • Aaron Pina (24/09/10) • Mike Babutilla, Mila Nicolas (25/09/10) • Charles Boiné, Kenzo Robert, Léna Evain, Tiago Chanez (27/09/10) • Issa Fitamant, May-Ly De Sousa (28/09/10) • Camron Lavallette, Chiara Jaudenes Prado, Josephie-B Kimbembe, Nynon Mittelette (30/09/10) • Clara Brice (01/10/10)

Félicitations à

• Demba Diallo & Aminata Ly, Dyril Jacquemard & Marjolaine Bertrand, Jérémy Tavernier & Mélanie Bragança (02/10/10)

Ils nous ont quittés

• Fernande Adem née Bini, 90 ans, Jean Laurent, 73 ans, Simonne Bidochon née Boissière, 84 ans (27/09/10) • Daniel Rousseau, 68 ans (28/09/10) • Suzanne Tannières née Demigny, 86 ans (29/09/10) • Bernard Debout, 56 ans, Maurice Perdereau, 89 ans (30/09/10)

LE RENDEZ-VOUS DE L'EMPLOI

Chaque semaine retrouvez dans votre journal 2 offres sélectionnées par Pôle emploi Etampes :



>Employé de rayon informatique Assurer la recharge des cartouches d'imprimantes et l'accueil des clients. Expérience de la vente exigée. Embauche précédée d'une action de formation préalable au recrutement. 20 heures / semaine pour 9 € de l'heure. Permis B exigé.
>Intendant de restaurant de collectivité En charge la réception des repas, la surveillance des procédures d'hygiène (repas,

ménage...). Assurer la gestion informatisée des stocks et superviser les équipes. Formation en restauration et maîtrise de l'outil informatique. 35 heures par semaine pour 8,86 € de l'heure.
Si vous êtes intéressé veuillez adresser votre Cv par mail à ale.etampes@pole-emploi.fr ou au 15, rue de Saclas à Etampes.

EN BREF

- Le prochain Conseil municipal se tiendra le mercredi 13 octobre, à 19h30, à l'Hôtel de Ville.
- Bienvenue à l'Ange Clean Services. Créée en juillet dernier par Sébastien Giraud, auto-entrepreneur, l'Ange Clean Services propose au grand public le nettoyage de sépultures (entretien et fleurissement) dans les cimetières d'Etampes et de ses alentours. Pour tout

renseignement, n'hésitez pas à contacter cette nouvelle entreprise au 06 59 25 83 19. www.langecleanservices.fr
 • Le 2 octobre dernier, dans le cadre de la journée nationale de grève interprofessionnelle pour la défense des retraités, 80 personnes se sont rassemblées place de l'Hôtel-de-Ville avant de rejoindre la manifestation de Paris.

SANTÉ

- **PHARMACIES DE GARDE.** Le 26 septembre, Grandati, 82, Grande-Rue à Etréchy. Le 3 octobre, Corduant, 43, rue des Ponts à Morigny.
- **Centre Hospitalier Sud-Essonne,** 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76. Permanence sourds et malentendants : poste 7057. La-langue-des-signes@ch-etampes.fr
- **Maison médicale de garde :** faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier Sud-Essonne.
- **Centre municipal de soins infirmiers.** 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand :** 01 69 92 52 52.
- **Centre de vaccinations gratuits :** 01 64 94 53 99.
- **Centre de dépistage anonyme et gratuit des IST :** 01 64 94 53 99.
- **Ambulance de garde :** 01 64 94 13 85.
- **Sida info service :** 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons :** 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services :** 0810 810 821.
- **Allait'info :** 01 60 80 78 11.

SÉCURITÉ

- **Objets perdus, chiens perdus :** contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale :** 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie :** 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute :** 0800 20 22 23.
- **Violences conjugales :** 39 19.
- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle, Mediavipp 91 :** accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.



FONCIA RIGAUDIE

TRANSACTION - LOCATION - GESTION

Des professionnels à votre service pour tous vos projets



(ACHETER, VENDRE, LOUER VOTRE LOGEMENT)

WWW.FONCIA.COM

14 place Notre Dame-91150 ÉTAMPES



L'immobilier clair, net et précis

01 64 91 72 26



Notre mission, vous accompagner

- Organisation des obsèques
- Prévoyance funéraire
- Assistance après obsèques
- Travaux de marbrerie
- Articles funéraires

PFG
 12 rue Louis Moreau
 91150 ETAMPES
 Tél : 01 64 94 52 27
 habilitation n° 08 91 063

POMPES FUNEBRES R. Marin

depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
 ZAC du Bois-Bourdon
 91150 ETAMPES
 ☎ 01 60 80 02 49
www.pompesfunebresmarin.fr

13, avenue de la Libération
 Centre-Ville • 91150 ETAMPES
 ☎ 01 64 94 80 40

HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TÉLÉPHONIQUE 7 / 7 - 24 H / 24
 TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
 CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

du 16 au 24 Octobre

1^{er} ANNIVERSAIRE du Centre

1 Semaine de FOLIE

Mieux qu'un Abonnement

1 clé 20€ OFFERTE

pour tout rechargement de +10% de bonus Supplémentaire

+20% de bonus Pour les Possesseurs d'une clé

+ Une taille micro-fibre plus de 5€ de OFFERTE

En partenariat avec **E.LECLERC**

Centre commercial - Rue des Lys - 91150 ETAMPES - Bestlav Franchisé Hypromat ne pas jeter sur la voie publique.

Etampes info

Hebdomadaire municipale. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne.
 Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun.
 Directeur de la rédaction : Thierry Demoisson. Rédactrice en chef : Christine Martin.
 Rédaction-photos : Christine Fougereux, Pascale Saury. Secrétariat : Martine Sevestre.
 Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim.
 E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr



Le Volley, une passion partagée

Quand ils ne suivent pas le championnat du monde de Volley qui se déroule jusqu'au 10 octobre en Italie, les volleyeurs étampois s'entraînent. Et ils ont plaisir à le faire chaque semaine. Une passion pour leur discipline qu'il leur tient à coeur de partager avec le plus grand nombre.

Créé en 1987, le Club de Volley-ball d'Etampes regroupe cette saison pas moins de 70 adhérents, tous passionnés par la pratique de ce sport que ce soit de manière ludique ou en compétition.

« Notre club, indique Jean-Bernard Vialles, le Président, regroupe une école de volley, 2 équipes seniors (filles et garçons) avec une équipe jeunes en préparation. »

3 catégories qui connaissent un même dynamisme. Les 2 équipes fanions ont terminé le dernier championnat départemental en milieu de tableau. La qualité de l'école de volley pour les plus jeunes n'est plus à démontrer. Et la version Volley pour tous connaît un réel engouement auprès du public.

« Le volley-ball, précise Jean-Bernard, développe comme d'autres sports de ballon chez les enfants de nombreuses qualités comme la motricité, l'agilité et la souplesse. Avec les plus jeunes nous faisons de nombreux jeux et exercices spécifiques propres au développement de ces qualités. »

A Etampes, les enfants peuvent commencer le volley à partir de 6 ans. Cette année 20 jeunes sont inscrits au club et 3 entraîneurs diplômés assurent l'entraînement

des différentes équipes. « La convivialité, ajoute-t-il, fait partie intégrante de l'esprit du club. Les joueurs prennent toujours beaucoup de plaisir à venir jouer ensemble et à communiquer entre eux. Cela crée des liens. »

N'hésitez pas à les rejoindre afin d'apprécier comme il se doit cette discipline sportive qui ne se pratique pas seulement l'été à la plage. De bons moments à partager vous attendent. Les entraînements ont lieu les mardis (à partir de 18 h 30) et jeudis (à partir de 17 h 30) au gymnase René-Jouanny ou à Barthélémy-Durand. Le club sera par ailleurs l'invité du magazine de sport de Radio + le 11 octobre prochain à 19h (89.2 FM).

Renseignements et inscriptions complémentaires auprès de : Isabelle Soulier (secrétaire) au 06 63 33 83 35.

**Courriel : zab_xa@yahoo.fr
Jean-Bernard Vialles (Président)
01 69 04 37 17/ 06 70 14 49 55.**

**Courriel : jb.vialles@free.fr
Site : <http://cvbe.e-monsite.com/>**



© Gérard Briand



ZOOM SUR...

117^e Prix de la Municipalité : une course cycliste intense !

Belle fin de saison dimanche dernier pour les cyclistes sur route d'Ile-de-France. Ils étaient une centaine de coureurs à participer au 117^e Prix de la Municipalité organisé par le Vélo Club d'Etampes. Avec cette année, un parcours modifié pour des raisons de sécurité, les 2 h 25 de course ont été particulièrement intenses. « C'est un circuit répétitif, d'une centaine de kilomètres, qui impose aux coureurs d'effectuer 11 fois une boucle de 9 km allant de la sente de Valnay à la rue des Lys en passant par Châlo-Saint-Mars. Ils roulent avec une moyenne de 40 km/h et ce qui est difficile, c'est la relance avec des pointes à 60. », explique le responsable du VCE, dont 6 coureurs étaient engagés. Les gagnants : Sébastien Vergnault (AS Corbeil junior) ; Benoit Pinto (AS Corbeil junior) ; Vincent Villair (EC Bords de Marne).

EN BREF

Sur la route de Melbourne

Vendredi dernier lors des championnats du Monde de cyclisme sur route en Australie, notre Sud-Essonnien Tony Gallopin s'est illustré sur la course des moins de 23 ans. Il a pris la 50^e place, et a été surtout le principal animateur de la course avec deux échappées, dont l'une à seulement 2 km de l'arrivée... Bravo Tony !

Jordan Coelho médaillé par la Ville

A l'occasion de l'Assemblée générale d'Etampes Natation samedi dernier salle Saint-Antoine, le nageur étampois s'est vu remettre la Médaille de la Ville d'Etampes par Jean-Pierre Colombani, 1^{er} Adjoint. Un bel hommage pour Jordan, médaillé de bronze aux championnats d'Europe juniors cet été à Helsinki et d'argent aux Jeux Olympiques de la Jeunesse de Singapour. Pour Jordan, se sen-

tir soutenu et encouragé par tout le monde, son club et la ville d'Etampes est évidemment très appréciable sachant qu'une autre grande échéance sportive attend désormais notre nageur étampois : la coupe du Monde de natation (avec l'équipe de France A) les 6 et 7 novembre à Stockholm en Suède. « Je ne m'attendais pas à participer si tôt à une compétition de ce niveau, confie-t-il, et je suis fier de pouvoir nager avec l'équipe de France. » Souhaitons à Jordan tout le succès qu'il mérite !



Martine B 3, place Notre-Dame - ETAMPES Tél. : 01 64 94 03 72

Révisé de déclaration n° 34

LIQUIDATION
CAUSE RETRAITE **TOTALE**
DU 13 OCTOBRE AU 12 DECEMBRE

Prêt à Porter Lingerie

Canot
PARIS

Chantelle

CHASSAGNARD

Lewinger

barbara



Les manèges et les jours tournent

La fête Saint-Michel touche en effet déjà à sa fin. Plus que quelques jours pour profiter des attractions et vivre de belles sensations ! Du Palais des rires aux chaises volantes en passant par les autos tamponneuses et autres attractions sans oublier les pommes d'amour et les croustillons... la fête se savoure jusqu'au bout. Dimanche après 23 h, il sera trop tard !

Le Corpus Etampois a la cote !

1 400 ! C'est le nombre de visiteurs français et étrangers qui, chaque jour, vont en moyenne sur ce qui est devenu le site internet d'histoire locale le plus important de France, celui du Corpus Etampois. Coup de chapeau à son père fondateur, Bernard Gineste

Le Corpus Etampois est né d'un coup de foudre, celui de Bernard Gineste pour la Ville d'Etampes. Chercheur dans l'âme, il se prend rapidement de passion pour le patrimoine local.

Sa maîtrise du grec ancien et du latin, qu'il enseigne au Collège Jean-Etienne-Guetard, le conduit à fréquenter assidûment les archives d'Etampes, Chamarande, Sens, Bourges, Auxerre. Objectif : décrypter de vieux manuscrits afin d'en connaître davantage sur l'histoire de la Ville. Son sens du partage l'amène ensuite rapidement à créer un site en ligne :

www.corpusetampois.com.

Le succès est immédiat.

Après 7 années d'études, de recherches et de travail acharné, le site d'histoire locale est désormais le plus important de France. Il est utilisé par des historiens, scientifiques et chercheurs pour alimenter leurs propres travaux, car il contient des milliers de documents et de photos, mais aussi des analyses, des transcriptions, des traductions de l'Antiquité à nos jours. **L'objectif du Corpus Etampois vise à mettre gratuitement à la portée et à la connaissance de tous l'incroyable patrimoine architectural, artistique, littéraire et historique d'Etampes.**

En 2010, 16 000 documents sont déjà en ligne, dont environ 1 500 cartes postales, répertoriées par collectionneurs et éditeurs, et patiemment scannées par Jean-Michel Rousseau.

Bernard Gineste a également une parfaite connaissance de la Bible et de l'Histoire sainte sans lesquelles, forcément, on ne peut comprendre et interpréter correctement les œuvres religieuses, et qui lui ont permis de faire là encore des découvertes majeures.

L'une d'entre elle est le tympan de l'Eglise St-Basile, qu'il étudia pendant deux ans avant de mettre à jour ce joyau de l'art byzantin presque totalement effacé. Une autre découverte est l'étude de textes du XI^e siècle qui lui a permis de découvrir Thibaut d'Etampes, un jeune moine qui fonda à la fin de sa vie la prestigieuse université d'Oxford !

« Nous recevons de plus en plus de courriers, manuscrits et documents divers. Nous en sommes très heureux mais c'est très lourd à gérer ! Pour une mise en ligne plus facile, il faudrait nous faire parvenir les documents déjà scannés ou les envoyer sur CD ou clé USB », précise-t-il.

Toutes les bonnes volontés souhaitant soutenir ces recherches et leur diffusion sont



invitées à rejoindre l'association du Corpus Etampois et à aller visiter les 8 étages souterrains des Archives Départementales le 15 octobre prochain.

Réservation:

redaction@corpusetampois.com

site internet :

www.corpusetampois.com

Philippe Lejeune ambassadeur de la paix

A la suite d'un concours lancé par la principauté du Liechtenstein pour la réalisation d'un monument destiné à célébrer la liberté religieuse comme garante de la paix, le projet de Philippe Lejeune a été retenu. Il représente un cadran solaire avec sur la face intérieure l'Epiphanie, tableau de notre illustre peintre étampois. Au centre de l'œuvre monumentale un gnomon* en acier, projette sur la mosaïque, une ombre, qui rythme les heures de prières pour les chrétiens, mais aussi les juifs et les

musulmans. Une ouverture au centre du gnomon permettra aussi à la lumière de se poser sur un point précis de l'Epiphanie au solstice d'été. Cette œuvre sera érigée devant l'entrée sud de l'abbaye de Heiligenkreutz appelée porte de Baden, dans le Wienerwald en basse Autriche.

*Une aiguille en latin



EN BREF

Ça se passe à la Bibliothèque

Depuis la rentrée, les rendez-vous se succèdent à la Bibliothèque intercommunale Diane-de-Poitiers. Les bibliothécaires y organisent samedi 16 octobre une braderie de livres de 11 h à 17 h. A 14 h 30, les enfants de 5 à 8 ans seront invités à participer à un atelier architecture et façade au XVI^e siècle. Les adultes ne seront pas en reste avec à 14 h 30, une Petite leçon de philosophie sur l'interprétation d'un rêve animée par André Blachère. A la Bibliothèque Ulysse : « Gouttière » spectacle de marionnettes avec accordéon par Les Illustres Enfants Justes samedi 16 octobre à 11 h et 15 h. Réservation : 01 64 94 05 65.

Voyage voyage...

Connaissance du monde reprend sa programmation mercredi 13 octobre avec une conférence filmée sur la Thaïlande. Patrick Bernard, le réalisateur vous fera découvrir les sites les plus prestigieux du pays. Mais aussi la vie et les traditions des habitants du royaume. Séances à 14 h 30 et 18 h 30, au Théâtre. Tout public.

Renseignements 01 69 92 69 07

Musique !

Les musiciens d'OSE sont à l'affiche au Théâtre durant tout le week-end. Ce samedi 9 octobre une Master class est organisée de 14 h à 17 h en présence de Antoine Torunczyk, professeur au département de musique ancienne de Toulouse. L'artiste, premier hautbois d'orchestres d'envergures (au Amsterdam Baroque Orchestra ou au Concert Français) se produit en petite formation dimanche 10 octobre à 17 h. Au programme des œuvres de Bach, Vivaldi et Telemann. Tél. : 01 69 92 69 07.

Le p'tit zygo en voyage

Il était une fois un royaume : le corps humain. Un royaume extraordinaire où habitent les personnages de l'histoire : sa majesté le cerveau, monsieur Stomac, monsieur le Cœur, les vaisseaux sanguins, les poumons et aussi les muscles. Tout ce petit monde travaille ensemble pour faire marcher, du mieux possible, le royaume du corps humains, mais un jour... Le muscle zygomatique surnommé le P'tit zygo fait une mystérieuse rencontre. Spectacle pour les enfants à partir de 5 ans, mercredi 20 octobre, à 14 h au Théâtre.

VOS RENDEZ-VOUS

Du 15 septembre au 9 octobre

Exposition

« Saint-Gilles, pages de chronique » à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Jusqu'au 17 octobre

78^e salon artistique

À la salle des fêtes.

Samedi 9 octobre

Master class

"Le hautbois baroque" de 14 h à 17 h au Théâtre.

Théâtre

"Les 7 dernières minutes". Intrigue policière proposée par le Lions Club à 20 h 45 salle Jean-Monet à Etréchy.

Conférence

"Ces messieurs de la justice" par Clément Winger, à 14 h 30 à la Bibliothèque.

Conférence

Par Jean-Pierre Malaussena, sculpteur à 15 h à la salle des fêtes.

Dimanche 10 octobre

Concert

« Sonnez hautbois et flûtes » proposé par les Amis d'OSE à 17h au Théâtre.

Du 15 au 30 octobre

Exposition

Alexey Begov à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Samedi 16 octobre

Petite leçon de philosophie

Petite leçon de philosophie. Interprétation des rêves par André Blachère à 14 h 30 à la Bibliothèque.

Samedi 23 octobre

Soirée Théâtre

Avec Amnesty International à 20 h 30 à l'Espace Jean-Carmet.

Du 17 au 20 novembre

Thé Chansons

Avec Claude Astier à 17 h Au Musée.

La Rotonde. www.amnesia-cinemas.com Cinétampes. Répondeur. : 01 64 94 32 98.